

## Pita tale hayindén nyingga

<sup>1</sup> Wuni Pita, wuni Jisas Kraisna aposel, gunika wuni hayi. Guni Jisas Kraisna hundi xékénguka déka mama hambuk yata wandaka guna motéfa yatakataka yaange ye nak héfambu rekwa du takwa, gunika wuni hayi. Guni Pontus, Galesia, Kapadosia, Esia, Bitinia, wun héfaré yaange ye wun héfambu renguka gunika wuni hayi. <sup>2</sup> Hanja nana yafa God guniré dé waséke, guni déka hundi xékéta déka du takwa rengute. Déka Hamwinya guna mawulimbu wulaaye téta dé jém̄ba ya, guni Jisas Kraisna hundi jém̄ba xékéta wandén maki hurungut, Jisas déka nyéki guniré yaxérékéndéte. Wungi yaxérékéndéka guni déka du takwa guni re.

God guniré yikafre huruta, nakélak biya mawuli hwendét, wun yikafre mawuli guna mawulimbu sukwekéndéte wuni déré wakwexéké.

### *Nani jém̄ba male retame Godna getéfambu*

<sup>3</sup> Nani nana Néma Du Jisas Kraisna yafa Godna ximbu harékétame. Dé nanika némafwinbu dé saréfa na. Wu mwi hundi dé. Hanja Jisas Krais hiyandéka God déré dé wambula husaramé. Husaraméta God dé wa, nani huli mawuli hérae déka du takwa rembete. Wandéka huli mawuli hérae God naniré wambula hérae hora yindét, nani déka getéfambu reta jém̄ba retembekaka nani haxé. <sup>4</sup> Nani dé wali déka getéfambu reta wasékérékéndén yikafre jondu hératame. Wun jondu yikafre male dé, yamba blarékéndé. Wun jondu wungi male retandé, wungi re wungi re.

God wun jondú déka getéfambu dé taka, guni hukémbu yae wun jondú hérangute. <sup>5</sup> Guni Kraiska jém̄ba sarékénguka dé God hambuk yata gunika dé jém̄ba hati. Guni déka getéfaré ware dé wali jém̄ba rengute dé gunika jém̄ba hati. Hukétéfi nukwambu God déka getéfaré waritenguka yambu wakwetandé. <sup>6</sup> Guni dé wali jém̄ba retengukaka sarékéta yikafre mawuli yata mawuli sawuli guni ye. Guni ané héfambu nawulak nukwa renguka séfélak nak maki nak maki xak gunika di ya. Yandaka guni hangéli hérae. Wun hangélica haraki mawuli xékékénguni. Yikafre mawuli yatanguni.

<sup>7</sup> Wunde xak guna mawuliré hurukwexénjoka dé gunika ya. Yae guna mawuliré hurukwexéndat, guni hambuk yata jém̄ba téngut, du takwa guniré xéta xékélakitandi, guni Kraiska jém̄ba sarékéngukaka. Guna Kraiska jém̄ba sarékénguka mawuli yikafre male joo dé. Gol motu dé ané héfana yikafre joo dé. Ya dé gol moturé yamba yanékéndé. Ané héfambu gol wungi hambuk yata hukémbu hényitandé. Godka jém̄ba sarékénguka mawuli dé yikafre male joo dé gol moturé dé sarékéngwandé. Guni Godka jém̄ba sarékéngut xak gunika yandét guna mawuli hambuk yata jém̄ba téndét, Jisas Krais wambula yatendéka nukwa dé gunika yikafre mawuli yata guna yikafre mawulika wata guna ximbu harékétandé.

<sup>8</sup> Guni Jisas Kraisré xéhafi yata guni déka némafimbu mawuli ye. Guni déré némbuli xéhafi yata guni déka jém̄ba sarékéta guni wa, “Jisas dé naniré yikafre hurundéte God wasékendén du

dé. Wu mwi hundi dé.” Wungi wata guni déka yikafre mawuli yata némafimbusawuli guni ye. Yata guni guna mawulika hundi wanjoka guni hurufatiké. God wun yikafre mawuli gunika hwendéka guni mawuli sawuli guni ye.<sup>9</sup> Guni wungi Jisas Kraiska jém̄ba sarékenguka, dé God guna hamwinyaré Satanéna tambambu dé héra. Guni Godmbu huli mawuli hérae dé wali jém̄ba retanguni, wungi re wungi re.

<sup>10</sup> God guniré Satanéna tambambu hératendékaka, hanja Godna profet di hundi wa. Di God guniré yikafre hurutendékaka hundi wata di wun jooka jém̄ba xékélakihambandi. Xékélakihafi yata di wun jooka jém̄ba xékélakinjoka di hambuk jém̄ba yata di nyungambu hwaké. <sup>11</sup> Jisas Kraisna Hamwinya deka mawulimbu wulaaye téta dé diré wa, Krais némafwi hangéli herandét God hukémbu wandét dé néma du reta nukwa hanyikwa maki hanyitendékaka. Wandéka di wun duka akwi hangéli hératendéka nukwaka akwi jém̄ba xékélakinjoka di mawuli ya. <sup>12</sup> Mawuli yandaka God diré dé wakwe, wun joo rendan nukwambu xakuhafi yata hukémbu renguka nukwambu xakutendékaka. Némbuli Kraisna yikafre hundi wakwa du di guniré wun yikafre jooka wa. God wandéka déka Hamwinya Godna getéfambu gaye deka mawulimbu wulaaye téndéka di guniré wun yikafre hundi wa, Jisas Kraiska. Godna ensel di wun hundika jém̄ba xékélakinjoka mawuli yata di hurufatiké.

*Nani yikafre sémbut hurukwa du takwa rembete  
dé God naniré waséke*

<sup>13</sup> Wun jooka sarékéta du nawulak jémba yanjoka sanda wur hérekindaka maki, guni wangété yandaka hulingu sahafi yata jémba sarékétanguni. Sarékéta guni Jisas Krais wambula yatendéka nukwambu God guniré yikafre hurutendékaka sarékéta, guni jémba reta Jisas Kraiska haxétanguni. <sup>14</sup> Hanja guni Godka xékélakihafi yata guni nak maki nak maki haraki saraki mawuli xékéta wun mawuli wandén maki guni huru. Wun haraki mawuli wambula yamba xékékénguni. Némbuli yikafre nyangwal deka yafana hundi jémba xékéndaka maki, <sup>15</sup> guni guniré wasékendé Godna hundi xékétanguni. Xékéta dé yikafre sémbut male hurundéka maki guni akwi yikafre sémbut male hurutanguni. Guni guna atéfék jémba yata yikafre sémbut male huruta jémba male retanguni. <sup>16</sup> Guni wungi hurungute ané hundi Godna nyangambu dé re: God dé wa, “Wuni yikafre mawuli yata yikafre sémbut male wuni huru. Huruwuka maki, guni akwi yikafre mawuli yata yikafre sémbut male hurutanguni.” Wungi dé wa.

<sup>17</sup> Guni God wali buléta déka “Nana yafa” naata, ané jooka akwi mé saréké. Hukémbu dé némafwi kot xékékwa néma du reta du takwa yandan jémbaka watandé. Guni nawulak néma du takwa renguka nawulak baka du takwa renguka, reséndé. Dé guna jémbaka male sarékéta watandé. Wungi watendékaka sarékéta guni ané héfambu nak téfambu yandé du takwa maki reta Godka roota yikafre jémba male yatanguni.

<sup>18</sup> Guni xékélaki. Guni ané héfana hényitekwa gol motu akwi silva motu akwi Godka hwehamban-

guni, dé guniré Satanéna tambambu hérandéte. Hanja guni guna mandékana hukémbu ye guni di rendan maki guni guniré yikafre huruhafi yatekwa sémbutmbu guni re. <sup>19</sup> Guni wungi ren-guka dé Krais déka yikafre male nyéki Godka hwe, dé guniré Satanéna tambambu hérandéte. Di hanja yikafre male sipsip balina nyan xiyaé déka nyéki Godka hwendan maki, Krais déka nyéki dé Godka hwe. <sup>20</sup> Hanja God ané héfa huratakahafi ye dé xékélaki, Krais wun jém̄ba yatendékaka. Xékélakindék̄a dé ande hukétéfi nukwambu male dé Krais ané héfambu xaku, guniré yikafre hurenjoka. <sup>21</sup> Xaakwa hurungun haraki saraki sémbutka hiyandéka guni Godka jém̄ba sarékéta déka hundika guni “Mwi hundi dé” guni na. Jisas Krais hiyandéka God déré dé husaramé. Husarama God dé déka hambuk hwe, dé néma du reta nukwa hanyikwa maki hanyindéte. God wungi hurundénka guni déka jém̄ba sarékéta guni wasékérékéndén jonduka guni haxé.

### *Nani nak nakéka némafswimbu mawuli yatame*

<sup>22</sup> Guni Godna mwi hundika jém̄ba sarékéta wandéka maki hurunguka guna mawuli jém̄ba dé té. Téndéka guni Jisas Kraisna hundi xékékwa du takwaka némafswimbu mawuli guni ye. Mawuli yangukaka sarékéta, guniré wuni we: Guni yikafre mawuli yata hambuk yata guni nak nakéka némafswimbu mawuli yatanguni. <sup>23</sup> Guni hanja guna ayiwana biyakombu xakunguka maki guni huli mawuli hérabhanguni. Guna ayiwana biyakombu hérangun séfi hiyatandé. Godna wungi re wungi re rekwa hundi guniré

yikafre hurundéka guni huli mawuli hérae Godna hémémbu guni re. <sup>24</sup> Wunka ané hundi dé Godna nyingambu re:

“Atéfék du takwa di wara maki di.  
Deka yikafre jondu dé waranji maki dé.  
Wara dé réka ya. Waranji dé baka xakri.

<sup>25</sup> Néma Du Godna hundi wungi re wungi re dé re.”  
Wun hundi guniré wamben yikafre hundi dé.

## 2

### *Néma Du Krais yikafre motu maki rekwa du dé*

<sup>1</sup> Wun jooka sarékéta guni atéfék haraki saraki mawulika hu hwetanguni. Hu hweta yénataka hundi wahafi yata atéfék yénataka jondu akwi yatakatanguni. Séfélak jondu hora rendé du takwaka haraki mawuli xékékénguni. Du takwaka haraki hundi wakénguni. <sup>2</sup> Ramunya munya sanjoka némafwindu mawuli yandaka maki, guni Godna yikafre male hundi xékénjoka némafwindu mawuli yatanguni. Guni déka hundi xékéngut, guna Kraiska jémba sarékénguka mawuli némafwi yandét, guni huli mawuli hérae wungi re wungi re jémba retanguni. <sup>3</sup> Guni Néma Du Jisas Krais guniré yikafre hurundékaka xékélakingukaka guni wungi hurutanguni.

<sup>4</sup> Séfélak du di Jisas Kraiska hu hwe. God déka hu hwehambandé. God déka dé némafwindu mawuli yata dé déré waséke, déka jémba yandéte. Wandéka dé wungi té wungi té téta dé ge tokwa yikafre motu maki dé té. Wungi téndéka guni déka ya. <sup>5</sup> Yae guni akwi wungi re wungi re rekwa motu maki renguka God guniré hérae dé déka Hamwinyana ge némbuli dé to. Tondéka guni Godna pris guni

re. Reta Krais guniré yikafre hurundénka guni hamwinyana jondu Godka hwetanguni, dé hwen-gun jonduka yikafre mawuli yandéte.

<sup>6</sup> Wun jooka ané hundi dé Godna nyngambu re: “Mé xéké. Saionmbu wuni wasékewun motu wuni taka.

Wun némafwimbu mawuli yawuka motu takumbu ge totawuni.

Wun motuka jém̄ba sarékékwa du takwa déka yikafre mawuli male yatandi.”

<sup>7</sup> Wu mwi hundi dé. Guni déka jém̄ba sarékéta déka hundika “Mwi hundi dé” nakwa du takwa, guni déka guni wa, “Dé yikafre male dé. Déka nani némafwimbu mawuli ye.” Wungi wanguka déka jém̄ba sarékéhafi yakwa du takwaka ané hundi dé Godna nyngambu re:

“Ge tokwa du di yikafre motuka hwakéta natafa motuka hu hwe.

Hu hwendaka wun motu dé gembu tale takandén motu dé xaku, wun ge jém̄ba téndéte.”

<sup>8</sup> Dika nak hundi akwi dé re, Godna nyngambu: “Du takwa wun motumbu man xatukwe xakritandi.”

Wunde du takwa di Godna hundi xékéhafi yata di wun motumbu xakri. Xakre di God hanja wasékendén maki di fakutandi.

### *Nani Godna du takwa nani re*

<sup>9</sup> Guni wunde du takwa maki yingafwe. God guniré dé waséke, guni déka du takwa rengute. Guni Godna gembu prisna hafwa hérae guni Godka jém̄ba yata déka ximbu haréké. Guni Godka jém̄ba sarékéhafi yakwa du takwa yatakataka Godka male jém̄ba sarékéta guni re. Guni Godna du

takwa guni re. God guniré dé waséke, déka yikafre male jémbaka atéfék du takwaré wangute. God guniré dé waséke, halékingambu yatakataka déka yikafre male larékombu jémba rengute. <sup>10</sup> Hanja guni baka du takwa guni re. Némbuli guni Godna du takwa guni re. Hanja God gunika saréfa nandékaka xékélakihambanguni. Némbuli gunika saréfa nandékaka xékélakita guni jémba re.

### *Nani Godna jémba yakwa du takwa retame*

<sup>11</sup> Némafimbu mawuli yawuka du takwa, guniré wuni hambukmbu we. Nani ané héfambu reta nak téfambu yandé du takwa maki retame. Godna getéfaré ye wumbu retembekaka sarékéta wuni guniré we. Guni ané héfana du takwa mawuli yandaka maki, guni haraki saraki sémbut hurunjoka mawuli yamba yakénguni. Guni haraki saraki mawulika hu hwetanguni. Wun haraki saraki mawuli guna hamwinya wali dé waru wareta té. <sup>12</sup> Guni yikafre sémbut hurunjoka xékélaki natanguni. Guni Godna hundi xékéhafi yakwa du takwa wali reta guni yikafre sémbut huruta jémba male retanguni. Némbuli wunde du takwa di guniré xe Kraiska jémba sarékéngukaka haraki hundi wata di angi wa, “Di haraki saraki sémbut hurukwa du takwa di.” Di wungi wandat, guni yikafre sémbut male hurungut, di guna sémbutré xe hukémbu God némafwi kot xékékwa néma du re-tendéka nukwambu di Godna ximbu harékétandi, hurungun sémbutka.

<sup>13</sup> Guni Néma Du Kraiska jémba sarékéta déka hundi xékéngukaka, guni ané héfambu rekwa du takwana néma duna hundi xékéta wandaka maki hurutanguni. Gavmanéna néma du wandaka maki

hurutanguni. <sup>14</sup> Gavmanéna néma du wandéka yandén duna hundi akwi xékéta wandaka maki hurutanguni. Gavmanéna néma du wunde duré dé wa, di dé wali jémба yata nak téfambu rekwa du takwaka jémба hatindate. Wungi yata di du takwa hurundan haraki saraki sémbut diré hasa hweta yikafre sémbut hurukwa du takwana ximbu harékétandi. Wungi hurutendakaka sarékéta wandaka maki hurutanguni. <sup>15</sup> Guni wungi huruta yikafre sémbut hurutanguni. Wungi hurungute dé God mawuli ye. Guni wungi hurungut, Godka xékélakihafi yakwa wangété du takwa guniré xéta di gunika haraki hundi yamba wakéndi. <sup>16</sup> Yoombu gindan du rendaka maki yamba rekénguni. Guni mawuli yanguka maki jémба retanguni. Wungi reta haraki saraki sémbut huruhafi yata yikafre sémbut male hurutanguni, guni Godna jémба yakwa du takwa maki renjoka. <sup>17</sup> Guni atéfék du takwana ximbu harékétanguni. Guni Jisas Kraisna hundi xékékwa du takwaka némafimbu mawuli yatanguni. Guni Godka roota déka hundi jémба male xékétanguni. Guni gavmanéna néma duna ximbu harékétanguni.

### *Nani Krais rendén maki retame*

<sup>18</sup> Guni nak duka baka jémба yakwa du takwa, guni gunika jémба hwekwa du takwana atéfék hundi jémба xékéta wandaka maki hurutanguni. Huruta deka ximbu harékétanguni. Gunika jémба hatita guniré nakélak hurukwa du takwa, gunika jémба hatihafi yata guniré haraki hurukwa du takwa akwi, deka hundi jémба xékéta wandaka maki hurutanguni. <sup>19</sup> Guni haraki saraki

sémbut huruhafi yata, Godna hundi xékéta yikafre sémbut hurungut, di guniré haraki hurundat, guni hangéli hérangut, wu yikafre dé. Guni wungi hurungut, God gunika yikafre mawuli yatandé. <sup>20</sup> Guni haraki saraki sémbut hurungut, di guniré xiyandat, guni hangéli héraata wendé nahafi yata jémba rengut, wu néma joo yingafwe. Guni yikafre sémbut male hurungut, di guniré xiyandat, guni hangéli héraata yikafre mawuli yangut, wu némafwi joo dé. Guni wungi hurungut, God gunika mawuli yatandé.

<sup>21</sup> God guniré dé waséke, guni Krais ané héfambu rendén maki rengute. Krais guniré yikafre hurunjoka dé némafwi hangéli héra. Héraata dé guniré yikafre sémbut wakwe, guni dé hurundén maki hurungute. <sup>22</sup> “Dé haraki saraki sémbut nawulak huruhambandé. Dé yénataka hundi nawulak wahambandé.” <sup>23</sup> Déré haraki hundi wandaka dé dika haraki hundi hasa wahambandé. Dé hangéli héraata dé diré wun hangéli hukémbu hasa hwenjoka wahambandé. Dé yikafre sémbut huruta némafwi kot xékékwá néma du Godka dé jémba saréké, dé déré yikafre hurundéte. <sup>24</sup> Krais wungi Godka jémba sarékéta dé déka séfimbu hurumben haraki saraki sémbut dé yata. Yate dé mimbu hiya. Nani nana haraki saraki sémbut hurukwa mawuli hiyandét nani yikafre sémbut hurukwa mawuli hérambete dé mimbu hiya. Dé gunika némafwi hangéli hérae hiyae dé guniré huréhaléké. <sup>25</sup> Hanja guni sipsip bali yitaka yatakata yambu yatakan-daka maki, guni Godka yimbeka yambu guni yataka. Yatakataka némbuli guni Jisas Kraiska guni wambula ya. Dé sipsip balika hatikwa du

maki reta gunika jémba hatindét guna hamwinya jémba tétandé, guni Godka jémba yingute.

### 3

*Takwa héraakwa du, du humbwikwa takwaka dé hundi wa*

<sup>1-2</sup> Jémba yakwa du takwaré wawun maki, wun hundi akwi wuni duré humbwikwa takwaka wuni we. Guni guna duna hundi xékéta wandaka maki hurutanguni. Guna du nawulak di Godna hundi xékéhambandi. Guni wun duré humbwikwa takwa, guni guna duna hundi xékéta wandaka maki hurungut, wafewana di guna yikafre sémbutré xe di akwi Godna hundi jémba xékétandi? Di guna hundi xékénjoka hélik yata, guna yikafre sémbutré xe, wafewana guna du akwi Godna hundi jémba xékétandi? <sup>3</sup> Guni, du takwana makambu yikafre takwa renjoka mawuli yata, guni séfi takumbu sandandan jooka sarékékenguni. Nawulak takwa di némbé lékita, gol motumbu tandan joo sandata, di yikafre nukwa wur sanda. <sup>4</sup> Guni di hurundaka maki hurukénguni. Guni yikafre takwa renjoka mawuli yata guni xéhafi yandaka jooka mé saréké. Guni yikafre mawulika mé saréké. Wun yikafre mawuli yamba hényikéndé. Guni yikafre mawuli yata du takwaré haraki hundi wahafi yata, nakélak huruta jémba retanguni. Wungi hurungut, God guna yikafre mawuliré xe angi watandé, “Wun yikafre sémbutka wuni némafswimbu mawuli ye.” <sup>5</sup> Hanja rendé Godna hundi xékéndé takwa di wungi huru. Di God diré yikafre hurutendékakaka haxéta di yikafre takwa renjoka di deka duna

hundi xékéta, wandan maki di huru. <sup>6</sup> Sera akwi wungi huruta lé léka du Abrahamna hundi xékéta wandén maki lé huru. Huruta lé déka “Wuna néma du” lé na. Guni yikafre mawuli yata yikafre sémbut huruta nak jooka roohafi yata guni Serana takwanyangu maki guni retanguni.

<sup>7</sup> Guni takwa héraakwa du, guni akwi yikafre mawuli yatanguni. Yata guna takwa wali jémba retanguni. Takwana séfi guna séfi maki hammabuk yingafwe. Wun jooka sarékéta guni dika sarékéta dika jémba hatitanguni. Dika akwi God huli mawuli hwetandé, di akwi wungi re wungi re jémba rendate. Di wungi retendakaka sarékéta guni deka ximbu harékéta dika jémba hatitanguni. Wungi huruhafi yata Godré wakwexékengut, God guna hundi bari yamba xékékéndé.

### *Nani natafa mawuli héraata jémba retame*

<sup>8</sup> Tale hayiwun hundika sarékéta wun hundika wambula watawuni. Guni Jisas Kraisna hundi xékéta, guni natafa mawuli héraata déka hundi xékékwa du takwaka sarékéta di wali xak sékéré yata dika némafimbu mawuli yatanguni. Yata guni dika saréfa naata, guna ximbu harékékenguni.

<sup>9</sup> Nak du takwa guniré haraki hurundat, guni diré haraki hasa hurukénguni. Di guniré haraki hundi wandat, guni diré haraki hundi hasa wakénguni. Guni wungi wahafi yata Godré wakwexékétanguni, dé diré yikafre hurundéte. God guniré dé waséke, guni déka hundi xékéta wandén yikafre joo hérangute. <sup>10</sup> Wunka ané hundi dé re Godna nyungambu:

“Du takwa di séfélak nukwambu jémba renjoka  
mawuli yata,  
Di deka tékalimbu haraki saraki hundi wambula  
wahafi yata,  
Deka hundi séfimbu yénataka hundi yamba  
wakéndi.  
**11** Di haraki saraki sémbutka hu hweta yikafre  
sémbut hurutandi.  
 Di nakélak biya mawuli huruta du takwa wali  
jémba renjoka hambuk jémba yatandi.  
**12** Néma Du God déka damambu dé yikafre sémbut  
hurukwa du takwaré xéta,  
Dé déka waanmbu dé déka wandan hundi jémba  
xéké, diré yikafre hurunjoka.  
 Dé haraki saraki sémbut hurukwa du takwaka  
hélék yata dé dika hu hwe.

*Yikafre sémbut huruta nani hangélika yamba  
rookéme*

**13** Guni yikafre sémbut male hurunjoka némafwindi mawuli yangut, héndé guniré haraki hurute? **14** Guni yikafre sémbut male hurungut, di du takwa nawulak guna sémbutka hélék yata guniré haraki hurundat, guni hangéli héraata yikafre mawuli yatanguni, God guniré yikafre jondu hasa hwetendékaka. Mawuli yata guni di guniré haraki hurundakaka roohafi yata haraki mawuli yamba xékékénguni. **15** Xékéhafi yata guni Jisas Kraiska jémba sarékéta guna mawulimbu watanguni, “Jisas Krais dé nana Néma Du dé. Dé nanika jémba dé hati.” Wungi wata Kraiska haxéngut, di guna yikafre mawulika guniré wakwexékéndat, guni yikafre hundi wata deka hundi nakélak hasa watanguni. Deka hundi

jém̄ba hasa wanjoka guni atéfék nukwambu jém̄ba sarékétanguni.

<sup>16</sup> Guna mawuli jém̄ba térandé. Téndét guni Jisas Kraiska sarékéta yikafre sémbut male hurutanguni. Hurungut nak du guniré xéta, “Wu haraki saraki sémbut hurukwa du takwa di” naata di yénataka hundi watandi. Wata hukémbu di gunika wandan yénataka hundika rootandi.

<sup>17</sup> Mé xéké. Nani hangéli hérambete God mawuli yandét, nani wun jooka yikafre mawuli yatame. Nani hurumbeka haraki saraki sémbutka hangéli hérambet, wu baka joo dé. Nani hurumbeka yikafre sémbutka hangéli hérambet, wu yikafre joo dé.

*Krais hurumben haraki saraki sémbut yakwany-injoka dé hiya*

<sup>18</sup> Jisas Krais akwi dé hangéli héra. Hangéli hérae dé hiya. Du takwa hurundan haraki saraki sémbut yakwanyinjoka dé hiya. Natafa nukwa male dé hiya. Wu yak. Yikafre sémbut male hurukwa du dé nani haraki saraki sémbut hurukwa du takwaka dé hiya. Godka yae déka hundi jém̄ba xékémbete dé hiya. Di déré xiyandaka déka séfi dé hiya. Hiyandéka déka Hamwinya dé jém̄ba re. <sup>19</sup> Reta dé hiyandé du takwana séndé maki geré ye dé wumbu reta hanja hiyandé du takwana hamwinyaré dé Godka hundi wa. <sup>20</sup> Wunde hamwinya di Godna hundika hu hwendé du takwana hamwinya di. Hanja Noa rendén nukwambu wunde du takwa di Godna hundika hu hwe. Noa némafwi gunjambé tondéka God wunde du takwa déka hundi jém̄ba xékéndate haxéndéka di déka hundika hu hwetaka di hiya. Nawulak du

takwa, du takwa angé tamba yétiyéti angé tamba yétiyéti male di Godna hundi jémба xékéta wun gunjambémbu wulayindaka God dé diré yikafre hurundéka di jémба re. Di hiyahambandi.

**21** God hanja gumbu diré yikafre hurundén maki, némbuli nani Jisas Kraisna ximbu guré nandimbeka wun hulingu naniré dé yikafre huru. Nani déka ximbu guré nandita nani du takwaré wakwe, dé hiyae raama dé wungi Satanéna tambambu naniré hérandénka. Nani Jisas Kraisna ximbu guré nandita nana séfimbu hwakwa téki yakwanyinjoka sarékéhambame. Nani déka ximbu guré nandita nani Godka nana haraki saraki mawuli huréhalékéndét nana mawuli jémба téndéte nani saréké. **22** Jisas Krais Godna getéfaré wara dé déka yika tamba sakumbu re. Wumbu reta dé néma du dé re, Godna enselka akwi atéfék néma duka akwi. Néma Du reta atéfék néma duré dé sarékéngwandé.

## 4

### *Kraisna jémба yata nani hangéli hératame*

**1** Wungi maki, guni Krais déka séfimbu hangéli hérandénka sarékéta guni dé wali natafa mawuli hératanguni. Guni akwi guna séfimbu hangéli héraata guni haraki saraki sémbut hurunjoka mawuli yamba yakénguni. **2** Yahafi yata guni ané héfambu reta guni ané héfambu rekwa duna haraki saraki mawuli xékéhafi yata guni God mawuli yandéka maki hurutanguni. **3** Hanja guni Godna hundi xékéhafi yakwa du takwa reta guni di hurundaka maki, guni nak maki nak maki haraki saraki sémbut huru. Wun haraki saraki sémbut

angi dé: Du hési takwa wali hwaata, takwa nak du wali hwaata, haraki saraki mawuli xékéta haraki saraki sémbut huruta, wangété yandaka hulingu sata wangété yata, séfélak hénoo séfélak wangété yandaka hulingu akwi sata haraki saraki sémbut huruta, Godka sarékéhafi yata yénataka godna ximbu harékéta, wungi di haraki saraki sémbut huru. Hanja guni akwi wungi guni huru.<sup>4</sup> Némbuli guni wun haraki saraki sémbut huruhambanguni. Godka sarékéhafi yakwa du takwa di séfélak haraki saraki sémbut huruta, guni di maki huruhafi yangukaka waréngéna, di gunika haraki hundi wa.<sup>5</sup> Wun jooka haraki mawuli xékékénguni. Mé saréké. Hukémbu di némafwi kot xékékwa néma du Godna makambu tétandi. Téta di hurundan haraki saraki sémbutka Godré watandi. Wandat God huli rekwa du takwa akwi, hiyandé du takwaré akwi hundi watandé.<sup>6</sup> Wungi maki dé Kraisna yikafre hundi dé hiyandé du takwaré wa. God hanja wunde du takwa hurundan haraki saraki sémbut diré hasa hwendéka deka séfi dé hiya. Di Kraisna yikafre hundi xékéta di deka hamwinyambu huli retandi, God rendéka maki.

### *God hwendén hambuk hérae diré yikafre hurutame*

<sup>7</sup> Atéfék jondu hényitekwa nukwa bari yatandé. Bari yatendékaka sarékéta guni yikafre mawuli yata jémба retanguni. Guni God wali hundi bulénjoka yikafre mawuli yata jémба retanguni.<sup>8</sup> Reta ané néma jooka mé saréké. Ané joo dé atéfék néma jonduré dé sarékéngwandé. Guni nak nakéka némafimbu mawuli yatanguni. Guni wungi némafimbu mawuli yangut, guna du nak

guniré haraki hurundét, guni wun jooka yamba sarékékénguni. <sup>9</sup> Kraisna hundi xékékwa du takwa guna geré yandat, guni diré yikafre huruta di wali hénoo satanguni. Wun jooka haraki mawuli xékékénguni.

<sup>10</sup> God gunika nak maki nak maki hambuk baka dé hwe. Guni wun hambukéka guni yikafre hatikwa du maki guni re. God hwendén maki, guni wun hambuk hérae guni nak nakré yikafre hurutanguni. <sup>11</sup> God gunika hundi wangute hambuk hwendét, guni déka hundi diré watan-guni. God gunika diré yikafre hurungute hambuk hwendét, guni wun hambuk hérae diré yikafre huruta di wali jémba yatanguni. Atéfék jémba yata guni yikafre joo male hurutanguni, nak du takwa guniré xe Jisas Kraiska sarékéta Godna ximbu harékéndate. Dé némafwi hambuk héraata nukwa hanyikwa maki haanye dé néma du retandé, wungi re wungi re. Wu mwi hundi dé.

### *Nani Kraisna du takwa hangéli hératame*

<sup>12</sup> Némafwinbu mawuli yawuka du takwa, guniré wuni we. Guni Jisas Kraiska jémba sarékénguka God guna mawuli hurukwexénjoka yawundu nandéka xak gunika dé ya. Yandéka guni némafwi hangéli héra. Hérangukaka guni haraki mawuli xékéhafi yata waréngénékénguni. Angi wakénguni, “Métaka dé wun xak nanika male ya?” <sup>13</sup> Wungi wahafi yata guni yikafre mawuli yatanguni. Krais hanja némafwi hangéli hérandén maki guni akwi hangéli héraata, guni yikafre mawuli male yatanguni. Yikafre mawuli yangut, hukémbu dé nukwa hanyikwa maki haanye

wambula yandét, guni déré xéta yikafre mawuli yata mawuli sawuli yatanguni. <sup>14</sup> Guni Jisas Kraisna jémba yangut, du takwa guniré haraki hundi wandat, guni yikafre mawuli yatanguni, Godna Hamwinya nukwa hanyikwa maki haanye gunimbu téndékaka. <sup>15</sup> Nawulak du takwa di ané haraki saraki sémbut huru. Di nak du takwaré xiyaata, sélé héraata, nak maki nak maki haraki saraki sémbut huruta, du takwa yandan jémbaré haraki huruta, wungi hurundaka nak du wun haraki saraki sémbut hasa hwendaka di hangéli héra. Guni wun haraki saraki sémbut yamba hurukénguni. <sup>16</sup> Guni Jisas Kraisna jémba yangut, di hélék yata guniré haraki hurundat, guni hangéli héraata guni wun hangéliko rookénguni. Guni Jisas Kraisna du takwa rengukaka sarékéta yikafre mawuli yata Godna ximbu harékétanguni.

<sup>17</sup> God némafwi kot xékékwa néma du retendéka nukwa andé yae. God tale déka du takwa hurundan sémbutka hundi wata hurundan haraki saraki sémbut hasa hwetandé. Wungi hasa hweta yingi maki nae déka hundi xékéhafi yakwa du takwa hurundan haraki saraki sémbut hukémbu hasa hwetandé? Diré hambukmbu hasa hwetandé.

<sup>18</sup> God yikafre sémbut hurukwa du takwaré hérae déka getéfaré hora yinjoka dé némafwi jémba ya.

Yandénka yingi maki nae Godka hu hweta haraki saraki sémbut hurukwa du takwa di Godna getéfaré yitandi?

<sup>19</sup> Wun jooka sarékéta guni angi hurutanguni. God mawuli yandét du nawulak guniré haraki hurundat, guni hangéli héraata guni Godka jémba

sarékéta yikafre sémbut male hurutanguni. Huruta angi watanguni, “God dé naniré hurataka. Huratakataka dé nanika jém̄ba hatitandé, wungi re wungi re. Wu mwi hundi dé.” Wungi watan-guni.

## 5

### *Guni Godna du takwaka hatikwa néma du, dika jém̄ba hatitanguni*

<sup>1</sup> Némbuli guna nyéndékmbu reta néma duré watawuni. Wuni akwi guni wali Jisas Kraisna hundi xékékwa du takwaka hatikwa néma du re. Wuni hafu Jisas Krais mimbu hangéli hérae hiyandénka xétaka wun jooka wuni hundi we. Jisas Krais wambula yatendéka nukwa dé hambuk yata nukwa hanyikwa maki rendét, wuni dé wali hambuk yata tétauwuni. Wun jooka sarékéta, némbuli wuni guni hatikwa néma duré hundi wuni we. <sup>2</sup> Guni Godna du takwaka jém̄ba hatitanguni. Du déka sipsip balika jém̄ba hatindéka maki, guni wunde du takwaka jém̄ba hatitanguni. God guniré dé waséke, guni wun jém̄ba yangute. Wungi wasékendénka sarékéta guni wun jém̄ba jém̄ba yatanguni. Haraki mawuli xékéhafi yata yikafre mawuli yata wun jém̄ba yatanguni. Wun jém̄ba yata hératenguka yewaka sarékéhafi yata, Godna jém̄ba jém̄ba yanjoka sarékéta, wun jém̄ba jém̄ba yatanguni. <sup>3</sup> Hatinguka du takwaré hambukmbu wahafi yata guna ximbu harékékénguni. Diré nakélak hurutanguni. Huruta guni yikafre mawuli yata jém̄ba retanguni. Rengut, hatinguka du takwa guniré xe renguka maki jém̄ba retandi. <sup>4</sup> Guni hatikwa néma du wungi hurungut, atéfék

sipsip balika hatikwa duna Néma Du wambula yae dé gunika néma du anéngambambu sandan-daka yikafre joo hwetandé, guni dé wali nukwa hanyikwa maki hanyingute. Wun yikafre joo yamba hényikéndé.

*Nana ximbu harékéhafi yata jémba sarékétame*

<sup>5</sup> Guni wayikana du, guniré akwi wuni we. Guni guna néma duna hundi xékéta wandaka maki hurutanguni. Guni atéfék du takwa, guna ximbu harékéhafi yata néma duna hundi xékéta nak nakré yikafre hurutanguni. Wungi hurukwa du takwaka ané hundi Godna nyungambu dé re: Deka ximbu harékéhafi du takwaka God hélék yata dika dé hu hwe. Dé deka ximbu harékéhafi yakwa du takwaré dé yikafre huru. <sup>6</sup> Wun hundika sarékéta guna ximbu harékéhafi yata Godna hundi xékéta guni déka tambambu retanguni. Dé némafwi hambuk yata gunika jémba hatitandé. Hukémbu dé mawuli yatendéka nukwa dé guna ximbu harékétandé. <sup>7</sup> Dé gunika dé jémba hati. Hatindékaka sarékéta xak gunika yandét, guni déré wakwexékétanguni, dé guniré yikafre hurundéte.

<sup>8</sup> Guni sarékéta xékélaki natanguni. Layion bali hénooka hiyandéka hambukmbu wanjita hamwika hwakéta yindéka maki, guna mama Satan atéfék hafwambu yitaka yatakata du takwaka dé hwaké, diré haraki hurunjoka. Wungi hurundékaka sarékéta guni xékélaki natanguni. <sup>9</sup> Guni Jisas Kraiska jémba sarékéta guna mawulimbu hambuk téta Satanka hu hwetanguni. Atéfék hafwambu reta Kraisna

hundi xékékwa du takwa akwi di hangéli héra, guni hangéli héranguka maki. Hérandakaka sarékéta guni hambuk yata yikafre mawuli yatanguni. <sup>10</sup> Guni nawulak nukwa male wun xak wali rengut, atéfék yikafre jondu hwekwa God gunika hambuk hweta guniré yikafre hurutandé. Dé guniré dé waséke, guni Jisas Krais wali natafa mawuli héraata dé wali wungi re wungi re jém̄ba rengute. God hafu guniré huréhalék̄ta guniré yikafre huruta gunika hambuk hwetandé. Hurundét guni guna mawulimbu hambuk yata jém̄ba male tétanguni. <sup>11</sup> God atéfék néma duré sarékéngwanda dé atéfékéka néma du re, wungi re wungi re. Wu mwi hundi dé.

### *Pita dika dé dinguna na*

<sup>12</sup> Wuna nyayika Sailaska wuna mawulimbu wuni wa, “Dé akwi Jisas Kraisna hundi jém̄ba xéka dé Kraisna jém̄ba jém̄ba dé ya.” Wungi wawuka dé wuni wali jém̄ba yandéka wuni gunika nawulak hundi wawuka dé wuna hundi xékétaka dé hayi. God guniré yikafre hurundékaka xékélakingute, wuni mwi hundi wungi wa. Guni wungi xékélakita guna mawulimbu hambuk yata Jisas Kraisna jém̄ba yangute, wuni wungi wa. Wawun hundimbu hambukmbu mé guni té.

<sup>13</sup> Babilonmbu reta guni wali Jisas Kraisna hundi xékékwa du takwa di gunika dinguna nae. God diré akwi dé waséke, di déka du takwa rendate. Wuna nyan Mak akwi dé gunika dinguna nae. <sup>14</sup> Guni nak nakéka némafimbu mawuli yata dinguna naata guni nak nakré tamarutanguni.

Guni Jisas Krais wali natafa mawuli héraakwa  
du takwa, God gunika nakélak huru biya mawuli  
hwendét, guni jémba rengute wuni déré wak-  
wexéké.

Wuna hundi yak.

**Godna Hundu  
The New Testament and Jonah in the Hanga Hundu  
language of Papua New Guinea  
Nupela Testamen na Jona long tokples Hanga Hundu  
long Niugini**

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hanga Hundu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

1ddf7e66-687a-510b-a2b8-6f29f6c72eaf